



Raimondo Lullo, *Libro del gentile e dei tre savi*, introduzione e note di Sara Muzzi, traduzione di Anna Baggiani, Paoline, Milano 2012, 354 pp.

Estudiar el pensamiento de Raimundo Lulio (o Ramon Llull, en su forma catalana) ha sido siempre apasionante. No sólo porque pensadores como Descartes o Leibniz tuvieron entre sus manos obras de Lulio, sino porque sus ideas han suscitado y suscitan interés al manifestar una gran confianza en la razón humana y en la posibilidad de avanzar hacia la verdad desde el diálogo entre personas de culturas y religiones diferentes.

Por eso merece señalarse esta publicación en italiano de una de las más famosas obras de Lulio, escrita originalmente quizá en árabe y luego en la lengua materna del autor con el título de *Llibre del gentil e dels tres savis* entre los años 1274 y 1276 (es decir, cuando Lulio tendría unos 42 años).

Es de señalar la amplitud y profundidad de la introducción de Sara Muzzi, profesora en el Centro italiano sobre el lulismo, que ayuda a adquirir un interesante cuadro del tiempo y de la cultura en la que escribió y predicó aquel inquieto mallorquín durante su ajetreada vida entre los siglos XIII y XIV.

La introducción está dividida en tres partes. La primera analiza el contexto

histórico y la vida de Raimundo Lulio en el mosaico intercultural que se respiraba en varias zonas del Mediterráneo y, en concreto, en la Mallorca luliana. La segunda presenta algunas ideas y proyectos de aquel inquieto misionero, en concreto su sueño de crear escuelas para la misión y su deseo de una especie de «cruzada gramatical». La tercera pone al centro la obra aquí publicada, para verla en sus fuentes y en su estructura, especialmente por lo que se refiere al fondo misionero de la misma.

A continuación, el volumen ofrece una cronología de la vida y obras de Raimundo Lulio y una breve pero suficiente bibliografía analítica, en la que se encuentran tanto algunos de los instrumentos bibliográficos como las ediciones de los textos lulianos y diversas monografías sobre este autor.

Así, llegamos a la traducción del texto luliano, llevada a cabo por Anna Baggiani, que falleció precisamente cuando el volumen estaba siendo impreso, como se indica en una breve nota de la p. 98. Se adoptó como original la edición catalana *Llibre del gentil e dels tres savis* (en su segunda edición, del Patronat Ramon Llull), publicada en Palma de Mallorca el año 2001. La traducción ofrece en algunas ocasiones buenas y amplias notas explicativas con las que se busca facilitar la comprensión de conceptos y

de estrategias seguidas por Lulio al elaborar su obra.

Tras el prólogo de la obra, en el que aparecen los cuatro personajes que la protagonizan, siguen cuatro libros elaborados según el método de los conceptos y sus relaciones entre sí, con la ayuda de las flores de cinco árboles. Si el libro primero ofrece una reflexión general de boca de los tres sabios (uno cristiano, otro hebreo y otro musulmán o «sarraceno»), los libros segundo, tercero y cuarto exponen la doctrina propia de cada religión según su orden histórico (judaísmo, cristianismo, islamismo).

Al final se ofrecen, como apéndice, las representaciones de los diferentes árboles que sirven como base para las discusiones entre los protagonistas de la obra. Luego hay tres índices, uno de pasajes de la Escritura, otro de los nombres citados, y otro de los argumentos principales.

Este volumen es, en resumen, una importante contribución a los estudios lulianos, tanto por la calidad del estudio introductorio como por el interés que una obra así suscita en el actual contexto multicultural.

Fernando Pascual, L.C.

M. Santerini, *Educazione morale e neuroscienze. La coscienza dell'empatia*, La Scuola, Brescia 2011, 233 pp.

Los recientes estudios sobre el influjo del cerebro y las neuronas en los comportamientos humanos han abordado temas de especial importancia como los de la conciencia, la vida ética y, en relación con tales argumentos, la educación. Milena Santerini, profesora de

Pedagogía general en la Universidad Católica de Milán, busca con este volumen presentar y profundizar sobre estos temas de tanta actualidad.

Como indica la Autora en la introducción, no se trata de analizar la educación según procesos cognitivos, sino de considerar “lo que dice esta *neurocultura* sobre la relación que la persona humana tiene con los demás, es decir su existencia como ser social” (p. 10).

El volumen se divide en 11 capítulos, uno de los cuales elaborado por la profesora Rita Sidoli. Tras analizar el problema del “yo” (capítulo 1) y la perspectiva de la “primera persona” (capítulo 2), la atención se dirige hacia la mente moral, a nivel personal y universal (capítulos 3-4), para luego considerar la responsabilidad moral y el paso desde el juicio hacia la decisión (capítulo 5). Luego se ofrecen diversas reflexiones sobre la vida afectiva y sobre las emociones (capítulos 6-8), y en el capítulo 9 sobre las neuronas espejo (texto redactado por Sidoli). Los dos últimos capítulos abordan el tema de la unidad en la diversidad (con alusiones al tema del racismo) y del exclusivismo.

En las conclusiones Santerini subraya la importancia de las emociones para una sana pedagogía y critica propuestas que, según su parecer, implicarían un deseo de volver a un modelo de escuela ya superado por la historia (p. 207). Este tipo de afirmaciones pueden parecer sorprendentes, pues suponen un modo de concebir el devenir humano lineal, con modelos «superados», cuando en realidad una visión correcta de la historia (también en lo que se refiere al campo educativo) implica un mayor realismo y apertura mental para comprender lo difícil que resulta declarar algo como «superado».

El lector también puede sorprenderse al constatar, por ejemplo, que en el

índice de nombres no se habla de los conceptos de bien y de mal. Igualmente, causa algo de perplejidad que, junto a una necesaria atención al racismo y a otras discriminaciones o prejuicios presentes todavía en el mundo contemporáneo, no se aluda a las discriminaciones que provocan la eliminación de miles de niños antes del nacimiento a través del aborto. Ciertamente, en una óptica que recoge estudios recientes no se pueden abordar todos los puntos, pero una alusión a comportamientos como el del aborto que tanto destruyen la vida social hubiera sido de esperar.

Aunque se han señalado algunos aspectos que podrían mejorarse, otros son positivos y de importancia; por ejemplo, el esfuerzo por encontrar, en los estudios recientes de las neurociencias, indicios que apoyen la noción clásica de ley natural (cf. pp. 75-77, 207).

Al final se ofrece una breve y pertinente bibliografía y dos índices, uno de nombres y otro de conceptos.

Fernando Pascual, L.C.

A. Broccoli, *La comunicazione persuasiva. Retorica, etica, educazione*, La Scuola, Brescia 2012, 219 pp.

Desde tiempos antiguos se ha pensado en una especie de contraposición entre dialéctica y retórica, entre argumentación y persuasión, como si se tratase de actividades antagónicas. En realidad, así lo piensa Amelia Broccoli (profesora de pedagogía en Cassino, Italia), la riqueza de la comunicación en la praxis educativa se consigue desde «la síntesis entre conocimiento y persuasión, teoría y praxis, dialéctica y retórica» (p. 14). Igualmente, resulta necesario manifestar la unión entre filosofía, lógica y retórica, por un lado, y

ética por otro, según la fórmula socrática que encontramos en la *Apología* escrita por Platón (p. 14).

Como señala la Autora en la introducción, el libro presenta ideas de autores recientes, como Perelman, Habermas, Apel, Rice y Austin, entre otros, acomodados por creer en la existencia de un código ético para la comunicación (pp. 14-15).

El volumen se divide en tres capítulos, en parte según la tripartición aristotélica de *inventio*, *dispositio* y *elocutio*. Broccoli explica la centralidad del segundo capítulo (el más largo) pues en el mismo intenta desarrollar un estudio del «discurso responsable» (p. 17).

En la conclusión, la Autora recuerda algunas de las intuiciones que ofrece en su estudio y aspectos de la educación que exigen una continua reflexión sobre la palabra en sus diversas dimensiones. Al final encontramos una bibliografía y un índice de los nombres.

Fernando Pascual, L.C.

L. Bellatalla – G. Genovesi, *Isocrate, ovvero l'educazione innanzitutto*, Anicia, Roma 2013, 356 pp.

Escribir sobre Isócrates permite recordar la relevancia de un hombre que participó activamente en la vida de la Atenas de su tiempo y que contribuyó de modo importante en el mundo educativo. Por eso este volumen preparado por Luciana Bellatalla y por Giovanni Genovesi (ambos profesores en la Universidad de Ferrara) permite un nuevo acercamiento a aquel gran pedagogo del mundo griego.

La obra se divide en dos grandes secciones. En la primera (que recoge

tres capítulos) se presenta una introducción a la época, vida y contribuciones de Isócrates; en la segunda encontramos, en griego y en italiano, dos textos del autor estudiado.

Con la mirada puesta en la primera sección, encontramos que el capítulo primero (de la primera sección) sirve para introducir al lector en el mundo histórico y cultural en el que vivió y enseñó Isócrates, entre los siglos V y IV a.C. De modo especial, se destaca el papel de Isócrates en su tiempo, con la escuela fundada por él mismo, y en la secular tarea humana orientada a elaborar proyectos educativos válidos y bien fundamentados. Así, es posible establecer, como algunos intérpretes han notado, un hilo que une a Isócrates con Cicerón y con Quintiliano, lo cual explica la importancia de la *paideia* griega a lo largo del desarrollo de la cultura occidental.

El capítulo segundo busca, desde los dos textos recogidos en el volumen, elaborar una visión del proyecto educativo, teórico y práctico, del orador ateniense. En concreto, se evidencia con especial intensidad lo específico de la propuesta educativa de Isócrates, diferente de las que elaboraron dos grandes contemporáneos: Platón y Aristóteles. Mientras éstos someten la educación a la política, aquél concibe, como mejor camino para ayudar al Estado, elaborar un proyecto educativo orientado al bien del individuo particular (pp. 62-64).

El capítulo tercero recuerda diversas interpretaciones que los historiadores de la educación y de la literatura han ido elaborando a lo largo del tiempo sobre la contribución de Isócrates a la teoría de la educación y a la filosofía. Tras aludir inicialmente al tema de la

escritura isocrática, que refleja el ideal de perfección formal que fue asumido por aquel maestro ateniense, los Autores pasan en seguida a una presentación de diferentes juicios críticos en torno a Isócrates.

Como ya se indicó antes, la segunda sección ofrece, en griego y en italiano, dos textos de Isócrates: *Contra los sofistas* y la *Antidosis*. Al final, en modo sistemático, encontramos la bibliografía usada y un índice de nombres de autores (antiguos y modernos).

Fernando Pascual, L.C.

S. Vanni Rovighi, *Elementi di filosofia*. Vol. 3: *La natura e l'uomo (Filosofia della natura, Psicologia ed Etica)*, La Scuola, Brescia 2013, 10 edizione con nuova veste editoriale, 278 pp.

Aunque se trata de la reedición de una obra que cuenta a sus espaldas varias décadas, merece un recuerdo por varios motivos. En primer lugar, porque pone muestra la vitalidad de una de las primeras estudiosas y profesoras de filosofía en Italia, Sofia Vanni Rovighi (1908-1990), que publicó, a lo largo de su larga experiencia académica, estudios sobre Galileo, Heidegger, Husserl, y monografías sobre historia de la filosofía, además de una importante síntesis filosófica.

Ese es precisamente el segundo punto a destacar: la síntesis filosófica publicada bajo el título *Elementi di filosofia*, con sus diferentes volúmenes, conserva, a pesar de los años, una frescura y un interés relevantes, en un mundo necesitado de claridades y de

sentido común a la hora de abordar los temas centrales del saber filosófico. Siempre es motivo de alegría y fuente de fecundas reflexiones encontrarse con una obra de filosofía seria, como la ofrecida por la Autora, que supo basarse en las propuestas del tomismo y mantuvo un continuo diálogo con el pensamiento moderno.

Esta reedición corre a cargo de la editorial «La Scuola», en una nueva organización editorial. En concreto, este tercer y último volumen abarca los tratados de filosofía de la naturaleza, antropología filosófica (o psicología filosófica), y ética general, que dan origen a tres partes.

La primera parte (filosofía de la naturaleza o cosmología) está dividida en seis capítulos, los dos últimos dedicados al importante tema de la vida. La segunda parte (psicología filosófica o antropología) consta de cinco capítulos, que arrancan desde las actividades del hombre para ofrecer luego una reflexión sobre su unidad y su espiritualidad. La tercera parte (ética general, con una breve mirada a la ética especial) se divide también en cinco capítulos, que van desde lo más general (incluyendo una metafísica de la ética) hasta aspectos concretos como la economía y el arte en su relación con la moral.

La lectura del texto permite reflexionar los diversos puntos tratados. No hay un tono beligerante, sino dialógico. Se nota la presencia continua de textos e ideas de santo Tomás de Aquino, que no son puestos simplemente como pretexto para imponer una postura filosófica, sino que sirven para profundizar sobre los puntos más importantes tratados en la obra. No faltan, además, continuas y pertinentes

alusiones (con sus respectivas referencias) a otros autores, especialmente modernos, que son discutidos y valorados en sus diferentes aportaciones a los temas abordados.

Al final Vanni Rovighi incluyó una breve nota biográfica con los títulos de las obras pertinentes a las diversas secciones del libro. Se trata, en resumen, de un texto que merece ser recordado y difundido, para reconocer la valiosa contribución a la filosofía sistemática dada por una Autora que supo elaborar una síntesis bien fundamentada.

Fernando Pascual, L.C.